

18. Comprobar que la marca "T1" en el rotor del generador se alinee con la marca de referencia en la cubierta del cárter.
19. Comprobar las luces de ambas válvulas con un calibre de espesores.
Luces especificadas del alzaválvulas:
ADM: 0,10 mm (en frío)
ESC: 0,15 mm (en frío)
Si fuese necesario efectuar un ajuste, aflojar las contratueras (14) de los tornillos de ajuste y girar los tornillos de forma que la luz de las válvulas ofrezca una ligera resistencia cuando se inserte el calibre de espesores. Después de finalizar el ajuste, apretar las contratueras de los tornillos de ajuste mientras se sujetan los tornillos para evitar que giren.
Volver a comprobar las luces para cerciorarse de que el ajuste no haya sido alterado.
20. Instalar las piezas desmontadas en el orden inverso al del desmontaje.
21. Llenar el radiador con el refrigerante recomendado (página 161).

-
18. Prüfen, ob die Marke "T1" auf dem Lichtmaschinenrotor mit der Indexmarke auf dem Kurbelgehäusedeckel zur Deckung gelangt.
19. Das Spiel beider Ventile mit Hilfe einer Fühlerlehre prüfen.
Vorgeschriebenes Ventilspiel:
EINLASS: 0,10 mm (kalt)
AUSLASS: 0,15 mm (kalt)
Falls eine Einstellung erforderlich ist, die Gegenmuttern (14) lösen und die Einstellschrauben so drehen, daß beim Einführen der Fühlerlehre ein leichter Widerstand zu spüren ist. Nach der Einstellung die Gegenmuttern anziehen, wobei die Einstellschrauben festzuhalten sind, damit sie sich nicht mitdrehen. Das Ventilspiel nachprüfen, um sicherzugehen, daß die Einstellung stimmt.
20. Die ausgebauten Teile in umgekehrter Ausbaureihenfolge wieder einbauen.
21. Den Kühler mit der empfohlenen Kühlflüssigkeit (Seite 161) füllen.